

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт фундаментальной медицины и биологии



подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Татарский язык в профессиональной коммуникации Б1.В.ДВ.1

Специальность: 31.05.03 - Стоматология

Специализация: не предусмотрено

Квалификация выпускника: врач - стоматолог

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Хадиева Г.К.

Рецензент(ы):

Кузьмина Х.Х.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Галиуллина Г. Р.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института фундаментальной медицины и биологии:

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No 8494113819

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Хадиева Г.К. кафедра татарского языкознания Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая, Gulfiya.Khadieva@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

- 1) развитие у студентов коммуникативной компетенции (речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной);
- 2) развитие и воспитание способности к личностному и профессиональному самоопределению студентов, их социальной адаптации;
- 3) формирование активной жизненной позиции как гражданина и субъекта межкультурного взаимодействия;
- 4) развитие таких личностных качеств, как культура общения, умения, умение работать в сотрудничестве, в том числе в процессе межкультурного общения;
- 5) развитие способности и готовности студентов к самостоятельному изучению татарского языка, к дальнейшему самообразованию с его помощью в разных областях знаний;
- 6) приобретение опыта творческой деятельности, опыта проектно-исследовательской работы с использованием татарского языка, в том числе в русле выбранного профиля

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.1 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 31.05.03 Стоматология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 2 курсе, 3 семестр.

Данная учебная дисциплина относится к дисциплинам базовой части программы специалитета. Осваивается на 2 курсе (3 семестр).

Дисциплина занимает важное место в системе курсов, ориентированных на изучение языков. Для освоения данной дисциплины необходимы знания, полученные обучающимися в средней образовательной школе, в частности, они должны иметь общее представление о татарском языке, его отличиях от других языков, особенностях функционирования.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения.
ОК-3 (общекультурные компетенции)	способностью понимать значение культуры как формы человеческого существования и руководствоваться в своей деятельности базовыми культурными ценностями, современными принципами толерантности, диалога и сотрудничества.
ОК-6 (общекультурные компетенции)	способностью логически верно выстраивать устную и письменную речь.
ОПК-3 (профессиональные компетенции)	владением основами речевой профессиональной культуры.

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-6 (профессиональные компетенции)	готовностью к взаимодействию с учениками, родителями, коллегами, социальными партнерами.

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- значение лексических единиц, связанных с тематикой выбранного профиля и с соответствующими ситуациями общения;
- языковой материал: идиоматические выражения, оценочную лексику, единицы речевого этикета, обслуживающие ситуации общения в рамках новых тем, в том числе профильно-ориентированных;
- новые значения изученных глагольных форм, средств и способов выражения модальности, условия, предположения, причины, следствия, побуждения к действию;

Лингострановедческую и страноведческую информацию, расширенную за счет новой тематики и проблематики речевого общения, с учетом выбранного профиля.

- значение лексических единиц, связанных с тематикой выбранного профиля и с соответствующими ситуациями общения;
- языковой материал: идиоматические выражения, оценочную лексику, единицы речевого этикета, обслуживающие ситуации общения в рамках новых тем, в том числе профильно-ориентированных;
- новые значения изученных глагольных форм, средств и способов выражения модальности, условия, предположения, причины, следствия, побуждения к действию;

Лингострановедческую и страноведческую информацию, расширенную за счет новой тематики и проблематики речевого общения, с учетом выбранного профиля.

2. должен уметь:

- группировать слова по лексическим темам;
- употреблять в речи распространенные предложения;
- пользоваться предложениями с однородными членами, правильно интонировать такие предложения и ставить знаки препинания в них;
- рассказывать о прочитанном, увиденном, используя разнообразные по интонации простые и сложные предложения, правильно интонировать их;
- образовывать нужную падежную форму существительного, требуемую по контексту и употреблять ее в речи;
- использовать глаголы с учетом их смыслового значения: глаголы движения, речи, действия, процесса, состояния, отношения, поведения, мышления;
- употреблять в речи прилагательные в качестве определений и эпитетов для образного описания людей и предметов;
- употреблять в речи основные типы наречий со значением времени, места, цели, причины и т.д.
- употреблять деепричастия и деепричастные обороты в связной речи;
- правильно употреблять послелоги в речи;
- связывать в тексте при помощи союзов однородные члены предложения, части сложносочиненных и сложноподчиненных предложений;
- правильно использовать в устной и письменной диалогической и монологической речи наиболее употребительные частицы, присущие татарскому языку;
- умение правильно произносить и писать модальные слова в монологической и диалогической речи;

- пользоваться двуязычными словарями;
- выразительно читать и воспринимать тексты, содержащие диалог;
- пользоваться в речи побудительными и восклицательными предложениями, интонировать их, выделять голосом нужные по смыслу слова;
- формулировать вопросы, отвечать на них, принимать участие в беседе на темы, связанные с учебой, трудом, отдыхом, повседневной жизнью, прочитанными книгами, фильмами и т.д.
- составлять диалог и монолог по заданной теме и ситуации;
- употреблять в диалогической и монологической речи обращения, вводные слова;
- воспроизводить содержание услышанного и прочитанного;
- самостоятельно строить высказывания на основе интонационно-смысловых типов речи;
- составлять рассказ об учебе, труде, обязанностях, прогулке, отдыхе, повседневной жизни и записывать его.
- употреблять деепричастия и деепричастные обороты в связной речи;
- правильно употреблять послелоги в речи;
- связывать в тексте при помощи союзов однородные члены предложения, части сложносочиненных и сложноподчиненных предложений;
- правильно использовать в устной и письменной диалогической и монологической речи наиболее употребительные частицы, присущие татарскому языку;
- умение правильно произносить и писать модальные слова в монологической и диалогической речи;
- пользоваться двуязычными словарями;
- выразительно читать и воспринимать тексты, содержащие диалог;
- пользоваться в речи побудительными и восклицательными предложениями, интонировать их, выделять голосом нужные по смыслу слова;
- формулировать вопросы, отвечать на них, принимать участие в беседе на темы, связанные с учебой, трудом, отдыхом, повседневной жизнью, прочитанными книгами, фильмами и т.д.
- составлять диалог и монолог по заданной теме и ситуации;
- употреблять в диалогической и монологической речи обращения, вводные слова;
- воспроизводить содержание услышанного и прочитанного;
- самостоятельно строить высказывания на основе интонационно-смысловых типов речи;
- составлять рассказ об учебе, труде, обязанностях, прогулке, отдыхе, повседневной жизни и записывать его.

3. должен владеть:

- основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области языкознания;
- демонстрировать способность и готовность к практическому применению полученных знаний при решении профессиональных задач.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

Демонстрировать способность и готовность: к практическому применению полученных знаний при решении профессиональных задач; к применению полученных знаний в исследовательской деятельности.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 3 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практи- ческие занятия	Лабора- торные работы	
1.	Тема 1. Танышу.	3		4	2	0	
2.	Тема 2. Мин һәм минем гаиләм.	3		4	2	0	
3.	Тема 3. Вакыт.	3		4	2	0	
4.	Тема 4. Көн тәртибе. Атна көннәре. Ел фасыллары.	3		0	2	0	Письменная работа
5.	Тема 5. Минем көнем. Сәләмәтлек.	3		0	4	0	
6.	Тема 6. Минем дустым.	3		0	4	0	
7.	Тема 7. Минем фатир (тулай торак).	3		0	4	0	
8.	Тема 8. Уку. Минем белгечлегем.	3		0	4	0	
9.	Тема 9. Казан университеты.	3		0	4	0	
10.	Тема 10. Татарстанның музейлары һәм театрлары.	3		0	4	0	Контрольная работа
.	Тема . Итоговая форма контроля	3		0	0	0	Зачет
	Итого			12	32	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Танышу.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Татар теленең фонетикасы. Алфавит. Татар теленең аваз һәм хәрәфләре. Тартык авазлар һәм сузык авазлар. Авазларның әйтелүе, хәрәфләрнең язылуы. -мы/-ме сорау кисәкчәсе. Раслау һәм кире кагу (әйе, юк, түгел). Алмашлыклар. Зат алмашлыклары. Сорау алмашлыклары. Тартым алмашлыклары.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Танышу. Исәнләшү, сабуллашу, хәл сорау, таныштыру, мөрәжәгать итү. Татар сөйләм этикеты. Диалоглар уку, аларны тәржемә итү. Диалоглар төзү. Исәнләшү, сабуллашып диалоглар төзү. Танышу буенча диалоглар төзү. Раслау һәм кире кагу буенча диалоглар төзү. Монолог төзүгә өйрәнү.

Тема 2. Мин һәм минем гаиләм.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Татар теленең орфоэпик нормалары. Сузык авазларның дәрәс әйтәлешә. Тартык авазларның дәрәс әйтәлешә. [қ], [к], [ғ], [г], [w] авазларының әйтәлешә. һәмзә авазы [] ның язуда белдерелүе. Татар теленең орфографик нормалары.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Мин һәм минем гаиләм. Үзең турында һәм гаилә турында сөйләү. һөнәр. Гафу үтенү. Рәхмәт әйтү. Диалоглар уку, аларны тәржемә итү. Диалоглар төзү. Гаилә турында диалоглар төзү. Үзең турында диалоглар төзү. һөнәрләр турында диалоглар төзү. Монолог төзергә өйрәнү.

Тема 3. Вакыт.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Сан. Микъдар саннары. Тәртип саннары. Исемдә күплек сан. -лар / ләр, -нар / -нәр кушымчаларының кулланылышы. Татар теленең борын авазлары һәм авыз авазлары. Татар телендә сингармонизм законы: рәт һәм ирен гармониясе. Алгы рәт сузыклары. Арткы рәт сузыклары. Иренләшкән сузыклар, иренләшмәгән сузыклар.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Татар телендә вакытны белдерү. һава торышы. Диалоглар уку, аларны тәржемә итү. Диалоглар төзү. Вакытны сорап диалоглар төзү. һава торышын белешү, диалоглар төзү. һөнәрләр турында диалоглар төзү. һава торышын тасвирлап монологлар төзергә өйрәнү.

Тема 4. Көн тәртибе. Атна көннәре. Ел фасыллары.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Көн тәртибе. Атна көннәре: дүшәмбе, сишәмбе, чәршәмбе, пәнжешәмбе, жомга, шимбә, якшәмбе. Ел фасыллары: жәй, көз, кыш, яз. Исемдә килеш. Баш килеш. Чыгыш килешә. Урын-вакыт килешә. Хәзерге заман хикәя фигыль. Хәзерге заман хикәя фигыльнең юклык формасы. Хәзерге заман хикәя фигыльнең зат-сан белән төрләнеше.

Тема 5. Минем көнем. Сәламәтлек.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Минем көнем. Сәламәтлек. Гигиена. Исемдә килеш категориясе. Иялек килешә. Юнәлеш килешә. Төшем килешә. Исемдә тартым категориясе. Тартымлы исемнәрнең килеш белән төрләнеше. Билгеле үткән заман хикәя фигыль. Билгеле үткән заман хикәя фигыльнең юклык формасы. Аның зат-сан белән төрләнеше. Сүз ясагыч аффикслар (-лы/-ле; -сыз/-сез).

Тема 6. Минем дустым.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Минем дустым. Аның исеме, яше, һөнәре һ.б. Бәйрәмнәр. Туган көн. Яңа ел, Халыкара хатын-кызлар көне һ.б. Исемдә килеш категориясен кабатлау. Исемдә тартым категориясен кабатлау. Тартымлы исемнәрнең килеш белән төрләнеше. Боерык фигыль. Боерык фигыльнең юклык формасы. Боерык фигыльнең зат-сан белән төрләнеше.

Тема 7. Минем фатир (тулай торак).

практическое занятие (4 часа(ов)):

Минем фатир (йорт, тулай торак). Билгеле киләчәк заман хикәя фигыль. Билгеле киләчәк заман хикәя фигыльнең юклык формасы. Билгеле киләчәк заман хикәя фигыльнең зат-сан белән төрләнеше. Теләкне белдерә торган конструкцияләр: -асы/-әсе +килә, -ыйсы/-исе +килә. Татар телендә исем фигыль. Исем фигыльнең юклык формасы.

Тема 8. Уку. Минем белгечлегем.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Уку. Минем белгечлегем. Ни өчен мин Казан университетын сайладым? Минем белгечлегем - Ни өчен миңа бу һөнәр ошый? Киләчәктәге планнарым. Терминология. Татар телендә шарт фигыль: -са/-сә. Шарт фигыльнең юклык формасы. Билгеле киләчәк заман хикәя фигыль. Юклык формасы. Аның зат-сан белән төрләнеше.

Тема 9. Казан университеты.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Казан университеты. Казан университетының үткәне, бүгенгесе. Университетның атаклы галимнәре. факультетлар. Белгечлекләр. Телләр өйрәнү. Татар теле дәресләре. Билгесез килчәк заман хикәя фиғыль. Билгесез килчәк заман хикәя фиғыльнең юклык формасы. Билгесез килчәк заман хикәя фиғыльнең зат-сан белән төрләнеше.

Тема 10. Татарстанның музейлары һәм театрлары.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Татарстанның музейлары һәм театрлары. Россиянең музейлары. Дөньяның зур музейлары. Г.Камал, К. Тинчурин исемдәге театрлар. Яшьләр театры. Яраткан язучым. Яраткан артистым. Исем фиғыль. Инфинитив. ғына/генә, кына/кенә кисәкчәләре. Бәйләкләр һәм бәйләк сүزلәр. Теркәгечләр (ә, ләкин, һәм, чөнки).

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел дисциплины	Се-местр	Неде-ля семе-стра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудо-емкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
4.	Тема 4. Көн тәртибе. Атна көннәре. Ел фасыллары.	3		подготовка к письменной работе	14	Пись-мен-ная работа
10.	Тема 10. Татарстанның музейлары һәм театрлары.	3		подготовка к контрольной работе	14	Контроль-ная работа
	Итого				28	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Семинарские аудиторные занятия, самостоятельная работа студентов.

При проведении практических занятий предусмотрено использование активных форм занятий, построенных в традиционной форме (включая опрос) и с применением интерактивных методов при работе с текстами.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Танышу.

Тема 2. Мин һәм минем гаиләм.

Тема 3. Вакыт.

Тема 4. Көн тәртибе. Атна көннәре. Ел фасыллары.

Письменная работа , примерные вопросы:

1. Жөмлөләрне күчереп языгыз. Сингармонизм законына буйсынган һәм буйсынмаган сүзләрне билгеләп куегыз. Кеше белән табигать гел бергә. Кеше табигатьтән кыюлыкка, батырлыкка, сабырлыкка өйрәнә. 2. Дустыгыз белән татарча исәнләшегез.. 3. Дустыгызның татарча белү-белмәве турында сорагыз. 4. Гаиләгез турында языгыз. 5. Ял көннәрегез ничек уза? Шул турыда языгыз. 6. Берәр кеше белән танышыгыз. 7. Жөмлөләрне тулыландырыгыз: Бүген ... апрельме? Бүген ... көн? Бүген ... градус? Хәзер ... ай? Декабрь ... ай? Сәгать ... ? 8. Сорауларга җавап языгыз: Син кая барасың? Син кайда укыйсың? Син нәрсә белән кызыксынасың? Син кунакка кем белән барасың? Син дәрәскә сәгать ничәдә киләсең? Ул сезгә кайчан килә? Син машина белән киләсеңме? Син кайда укыйсың? Син бүген сәгать ничәдә өйдә буласың? 9. Тәржемә итегез: - куда она сейчас идет. - где он учится. - где работает отец твоего друга. - с кем встречался мэр города. - Какие языки студенты изучают. 10. Телләр белү ни өчен кирәк? дигән темага дүрт-биш жөмлө төзеп языгыз.

Тема 5. Минем көнем. Сәламәтлек.

Тема 6. Минем дустым.

Тема 7. Минем фатир (тулай торак).

Тема 8. Уку. Минем белгечлегем.

Тема 9. Казан университеты.

Тема 10. Татарстанның музейлары һәм театрлары.

Контрольная работа , примерные вопросы:

1. Кушымчаларны языгыз: Мин театр... бара... . Без туганнар... бара... . Син Уфа... бара... . Сез табиб... бара... . Ул кибет... бара... . Алар кафе... бара... . Мин авыл... бара... . Без Австрия... бара... . Син без... килә... . Сез шәһәр... килә... . Ул алар... килә... . Алар сез... килә... . 2. Дәрәс языгыз: Мин шәһәр.. яшим. Дустым авыл.. яши. Мин мәктәп.. укыйм. Апам университет.. укый. 3. Жөмлөләр төзеп языгыз: Булдым, Алабугада, кичә, конференциядә, мин. Дусларым, мин, булдым, белән, дачада, якшәмбедә. Безгә, килде, кичә, юрист. Телеграмма, иртә, алдым, белән, синнән. Биштә, сәгать, Артур, синнән, китте. Телеграмма, бар, аннан, миңа. 4. Саннарны сүзләр белән языгыз: 22, 54, 89, 546, 780, 527, 6, 77, 435, 124, 90, 99, 564, 765, 265, 337, 778, 4325, 9076, 5478, 12, 7, 45, 24, 88. 5. Фигыльләрне хәзерге заманда языгыз: Аша, эч, бар, ал, бир, түлә, үлчә, пешер, яса, сал. 6. Фигыльләрне хәзерге заман юклык формасына куеп языгыз: Аша, эч, бар, ал, бир, түлә, үлчә, пешер, яса, сал. 7. Көн, болыт сүзләрен килешләр белән төрләндерегез. 8. Университет, бала сүзләрен тартым белән төрләндереп языгыз. 9. Сүзләрне төрле фигыль формасына куегыз: Сез кайчан (килгә)? Син кайда (яшәргә)? Ул татарча яхшы (беләргә)? Алар нәрсә (укырга)? Бу кыз нәрсә (сөйләргә)? Без татарча яхшы (сөйләшәргә). Син кибеткә (көрәргә)? 10. ?Университет? дигән темага хикәя төзеп языгыз.

Итоговая форма контроля

зачет (в 3 семестре)

Примерные вопросы к зачету:

Вопросы к зачету:

1. Мин һәм минем гаилә.
2. Безнең гаилә традицияләре.
3. Безнең гаилә бюджеты.
4. Минем фатир. (Безнең тулай торак).
5. Студент ризыгы.
6. Кунаклар көтәбез.
7. Студент проблемалары.
8. Безнең университет.
9. Безнең факультет.
10. Казан - студентлар шәһәре.
11. Музейлар.
12. Белгечләр өзерләүдә татар теленең роле.

13. Театрлар.
14. Безнең факультет һәм аның күренекле галимнәре.
15. һәйкәлләр.
16. Татар теле дәресе.
17. Минем һөнәрем.
18. Минем дустым.
19. Казан шәһәре.
20. Татарстан Республикасы.

Грамматический минимум для сдачи зачета

1. Исемнең күплек саны.
2. Исемнең килеш категориясе.
3. Татар телендә алмашлыклар.
4. Тартымлы исемнәрнең килеш белән төрләнеше.
5. Сыйфат. Сыйфатның дәрәжәләре.
6. Хәзерге заман хикәя фигыль.
7. Билгеле үткән заман хикәя фигыль.
8. Билгеле киләчәк заман хикәя фигыль.
9. Боерык фигыль.
10. Шарт фигыльләр.
11. Сыйфат фигыль.
12. Хәл фигыльләр.
13. Инфинитив.
14. Сан сүз төркеме. Жыю һәм бүлем саннары.
15. Билгесез үткән заман хикәя фигыль.
16. Билгесез киләчәк заман хикәя фигыль.
17. Микъдар саннары. Тәртип саннары.
18. Теләк фигыль.
19. Инфинитив.
20. Кисәкчә. Бәйләкләр һәм бәйлек сүзләр. Төркәгеч.

7.1. Основная литература:

1. Юсупов А.Ф. Стилистика и культура речи татарского языка (Конспект лекций). Казань, 2014. - Режим доступа: http://libweb.kpfu.ru/ebooks/10-IFMK/10_163_kl-000627.pdf
 2. Гарипова-Хасаншина, В. В. Татарский язык: для начинающих [Электронный ресурс] / В. В. Гарипова-Хасаншина. - Казань: 'Хозур' - 'Тынычлык', 2017. - 194 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/1021341>
- Фәтхуллова, К. С. Татарча сөйләшәбез, укыйбыз, язабыз [Текст: электронный ресурс] = Говорим, читаем, пишем по-татарски : рус телендә сөйләшәчеләр өчен татар теле дәресе. Башлангыч дәрәжә / К. С. Фәтхуллова, Ә. Ш. Юсупова, Ә. Н. Денмөхәммәтова .? Электронные данные (1 файл: 5,21 Мб) .? (Казань : Казанский федеральный университет, 2015) .? Загл. с экрана .? Для 2-го семестра .? Вых. дан. ориг. печ. изд.: Казан, 2012 .? Режим доступа: только для студентов и сотрудников КФУ .?
URL:http://libweb.kpfu.ru/ebooks/10-IFMK/10_179_000943.pdf

Фәтхуллова, К.С. Татарча сөйләшәбез, укыйбыз, язабыз [Текст: электронный ресурс] = Говорим, читаем, пишем по-татарски : рус телендә сөйләшәчеләр өчен татар теле дәрәслеге. Урта дәрәжә / К. С. Фәтхуллова, Ә. Ш. Юсупова, Ә. Н. Денмөхәммәтова .? Электронные данные (1 файл: 4,66 Мб) .? (Казань : Казанский федеральный университет, 2015) .? Загл. с экрана .? Для 3-го и 4-го семестров .? Вых. дан. ориг. печ. изд.: Казан, 2015 .? Режим доступа: только для студентов и сотрудников КФУ .?
URL:http://libweb.kpfu.ru/ebooks/10-IFMK/10_179_000944.pdf6.

3. Салимова, Д. А. Двухязычие и перевод: теория и опыт исследования [Электронный ресурс] : монография / Д. А. Салимова, А. А. Тимерханов. - М. : Флинта : Наука, 2012. - 280 с. - ISBN 978-5-9765-1446-1 (ФЛИНТА), ISBN 978-5-02-037795-0 (Наука) Режим доступ: <http://znanium.com/bookread.php?book=456721>

7.2. Дополнительная литература:

1. Харисов Ф.Ф. Татар теле: чит телле аудиториядә. 2 кисәктә. / Ф.Ф.Харисов, Г.Ф.Харисова, С.Х.Айдарова. - Казан: Мәгариф, 2009. 1 нче кисәк. - 231 б. (750 экз.)
2. Харисов Ф.Ф. Татар теле: чит телле аудиториядә. 2 кисәктә. / Ф.Ф.Харисов, Г.Ф.Харисова, С.Х.Айдарова. - Казан: Мәгариф, 2009. 2 нче кисәк. - 153 б. (688 экз.)
3. Основы профессиональной межкультурной коммуникации: Учебник / Н.В. Барышников. - М.:Вузовский учебник: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 368 с.: 60x90 1/16. (переплет) ISBN 978-5-9558-0314-2, 500 экз. Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=408974>
4. Нелюбин Л.Л. Переводоведческая лингводидактика: Учебно-методическое пособие / Л.Л. Нелюбин, Е.Г. Князева. - 3-е изд., перераб. и доп. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 320 с.: 60x88 1/16. (переплет) ISBN 978-5-9765-0800-2, 1000 экз. Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=200412>

7.3. Интернет-ресурсы:

Казанский федеральный университет - http://www.kpfu.ru/main_page

Матбугат ru - www.matbygat.ru

Научная библиотека им. Н. И. Лобачевского Казанского федерального университета - <http://www.kpfu.ru/portal/docs/F451166139/Library.jpg>

Универсальная энциклопедия - www.wikipedia.ru

Электронные словари - www.slovari.ru

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Татарский язык в профессиональной коммуникации" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audi, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examinatin Mdule - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Электронная библиотечная система "Консультант студента" предоставляет полнотекстовый доступ к современной учебной литературе по основным дисциплинам, изучаемым в медицинских вузах (представлены издания как чисто медицинского профиля, так и по естественным, точным и общественным наукам). ЭБС предоставляет вузу наиболее полные комплекты необходимой литературы в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов с соблюдением авторских и смежных прав.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по специальности: 31.05.03 "Стоматология" и специализации не предусмотрено.

Автор(ы):

Хадиева Г.К. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Кузьмина Х.Х. _____

"__" _____ 201__ г.